

AURORA[®]

AU 412



Electric
COFFEE MAKER

ONLY FOR HOUSEHOLD USE

www.aurora-ua.com

www.aurora-tm.com

**Опис схеми
приладу**

1. Верхня кришка
2. Сопло подачі пари
3. Фільтр
4. Корпус
5. Чашка (2шт.)
6. Вимикач живлення
7. Піддон для збору крапель

**Описание схемы
прибора**

1. Верхняя крышка
2. Сопло подачи пара
3. Фильтр
4. Корпус
5. Чашка (2шт.)
6. Выключатель питания
7. Поддон для сбора капель

**Components
identification**

1. Top cover
2. Steam nozzle
3. Filter
4. Housing
5. Cup (2 pcs.)
6. Power switch
7. Tray to collect drops



ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

Використовуйте виріб тільки за його прямим призначенням, як описано в інструкції.

Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.

Використовувати тільки в побутових цілях згідно даного керівництва з експлуатації. Виріб не призначений для промислового та комерційного застосування.

Не користуйтеся виробом поза приміщеннями.

Завжди відключайте виріб від електромережі перед очищенням або якщо Ви його не використовуєте.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не занурюйте виріб у воду або інші рідини.

Якщо це відбулося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ ВИРОБУ, негайно вимкніть його з мережі та зверніться до сервісного центру для перевірки.

Щоб уникнути отримання опіків не торкайтеся до нагрівальних елементів.

Вмикайте кавоварку, тільки коли чашки для готової кави встановлені на місце і в ємності є вода.

Перед приготуванням кожної нової порції кави вимикайте кавоварку не менше, ніж на 5 хвилин, щоб вона охолочла.

Не приєднуйте виріб одночасно з іншими електроприладами до однієї і тієї ж лінії електромережі.

Щоб уникнути пошкоджень, транспортуйте виріб тільки в заводській упаковці.

Встановлюйте виріб на рівній стійкій поверхні, далеко від джерел тепла, відкритого полум'я, вологи і прямих сонячних променів.

Не використовуйте виріб в безпосередній близькості від ванни, душу або плавального басейну.

Не вмикайте пристрій у місцях, де розпилюють аерозолі чи застосовуються легкозаймисті рідини.

Виріб не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями, або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання виробу особою, відповідальною за їх безпеку.

Діти повинні перебувати під контролем для недопущення гри з виробом.

Не залишайте включений виріб без нагляду.

Не використовуйте приладдя, що не входять в комплект.

Слідкуйте, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок та гарячих поверхонь.

Не переносьте виріб під час його роботи.

Не можна використовувати виріб з пошкодженим шнуром живлення та/або вилкою. Щоб уникнути небезпеки пошкоджений шнур живлення повинен бути замінений в авторизованому сервісному центрі.

Не намагайтеся самостійно ремонтувати виріб або замінювати будь-які деталі. При виявленні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.

УВАГА! Не накривайте кавоварку рушниками або іншими предметами.

УВАГА! Під час роботи вода під тиском пари проходить через мелену каву, тому забороняється виймати чашки до закінчення приготування. Загроза опіків.

УВАГА! Несправності, які виникли через появу накипу на складових частинах кавоварки, не є гарантійним випадком.

УВАГА! Не беріться за мережевий шнур і за вилку мережевого шнура мокрими руками.

УВАГА! Не замінюйте чашки іншими контейнерами і ємностями.

УВАГА! Не наливати води вище відмітки максимального рівня.

УВАГА! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами, або пакувальною плівкою. Загроза задухи!

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Переконайтеся, що всередині кавоварки немає пакувальних матеріалів і сторонніх предметів. Встановіть прилад на суху, рівну та жаростійку поверхню, подалі від джерел тепла. Не розміщуйте прилад в безпосередній близькості до стіни або меблів. Нічого не кладіть на верхню частину кавоварки. Промийте теплою водою з миючим засобом чашки для готової кави і просушіть її. Корпус протріть вологою тканиною, після чого витріть насухо. Перед приготуванням кави, проведіть

РОБОТА

Процес приготування кави полягає в пропусканні гарячої води під тиском пари. Це додає напою неповторного аромату і яскраво вираженого смаку. Смак готового напою залежить від якості вихідного продукту, тому рекомендується використовувати добре просмажені і свіжо мелені зерна кави. Відкрийте кришку ємності і наповніть її до потрібного рівня холодною водою. Закрийте кришку. Встановіть

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Залежно від жорсткості води, і інтенсивності експлуатації, рекомендується виконувати видалення накипу кожні 1,5-2 місяці. Для видалення накипу необхідно приготувати розчин з харчової лимонної кислоти: 1 столову

Якщо виріб деякий час перебував при температурі нижче 0° С, перед включенням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.

2-3 цикли варіння, використовуючи тільки воду, не засипаючи каву у фільтр. Налийте воду в резервуар, встановіть на площадку чашки, вставте вилку мережевого шнура в розетку і увімкніть кавоварку вимикачем живлення, перевівши його в положення «I». Після того, як в резервуарі не залишиться води, вимкніть кавоварку вимикачем живлення, перевівши його в положення «0». Дайте виробу охолонути протягом 5 хвилин. Повторіть процедуру 2-3 рази. Кавоварка готова до використання.

чашки на площадку. Вставте вилку мережевого шнура в розетку. Увімкніть кавоварку, перевівши вимикач живлення в положення «I», при цьому загориться світовий індикатор, і кавоварка почне працювати. Коли вся вода пройде через фільтр, вимкніть кавоварку, встановивши вимикач в положення «0».

ложку на 1 літр води. Налийте розчин в ємність та проведіть цикл роботи не засипаючи каву у фільтр. Після видалення накипу, необхідно виконати промивання кавоварки але вже з чистою водою.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням. Дайте кавоварці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки, абразивні та

хімічні засоби для чистки. Промийте всі зйомні частини гарячою водою із засобом для миття, сполосніть, протріть насухо і встановіть на місце. Не занурюйте корпус кавоварки у воду або інші рідини. Не поміщайте кавоварку в посудомийну машину.

ЗБЕРІГАННЯ

Виконайте вимоги розділу ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.

Зберігайте прилад в сухому, не доступному для дітей прохолодному місці.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення

220-240 Вольт ~50 Герц

Потужність

450 Ватт

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Используйте изделие только по назначению, как описано в инструкции.

Перед первым включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.

Использовать только в бытовых целях в соответствии данной инструкцией по эксплуатации. Изделие не предназначено для промышленного или коммерческого применения.

Не используйте вне помещений.

Всегда отключайте изделие от электросети перед очисткой или если Вы его не используете.

Во избежание поражения электрическим током, не погружайте изделие в воду или другие жидкости.

Если это произошло, НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ИЗДЕЛИЮ, немедленно отключите его от розетки и обратитесь в сервисный центр для проверки.

Во избежание ожогов не прикасайтесь к нагревательным элементам.

Включайте кофеварку, только когда чашки для готового кофе установлены на место и в емкости достаточное количество воды.

Перед приготовлением каждой новой порции кофе выключите кофеварку не менее чем на 5 минут, чтобы она остыла.

Не подключайте изделие одновременно с другими энергоемкими приборами к одной и той же линии электросети.

Чтобы избежать повреждений, транспортируйте изделие только в заводской упаковке.

Устанавливайте изделие на ровной устойчивой поверхности, вдали от источников тепла, открытого огня, влаги и прямых солнечных лучей.

Не используйте изделие в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.

Не включайте изделие в местах, где распыляют аэрозоли и применяются легковоспламеняющиеся жидкости.

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем либо не проинструктированы об эксплуатации изделия лицом, ответственным за их безопасность.

Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с изделием.

Не оставляйте включенное изделие без присмотра.

Не используйте принадлежности, не входящие в комплект.

Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.

Не переносите изделие во время работы.

Не используйте изделие с поврежденным шнуром питания и/или вилкой. Чтобы избежать опасности, поврежденный шнур, должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие или заменять любые детали. При обнаружении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Не накрывайте кофеварку полотенцами или другими предметами.

ВНИМАНИЕ! Во время работы вода под давлением пара проходит через молотый кофе, поэтому запрещается вынимать чашки до окончания приготовления. Угроза ожогов.

ВНИМАНИЕ! Неисправности, возникшие из-за появления накипи на составных частях кофеварки, не являются гарантийным случаем.

ВНИМАНИЕ! Не беритесь за сетевой шнур и за вилку сетевого шнура мокрыми руками.

ВНИМАНИЕ! Не заменяйте чашки другими контейнерами и емкостями.

ВНИМАНИЕ! Не наливайте воды выше отметки максимального уровня.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами, или упаковочной пленкой. Угроза удушья!

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что внутри кофеварки отсутствуют упаковочные материалы и посторонние предметы. Установите изделие на сухую, ровную и термостойкую поверхность, вдали от источников тепла. Не устанавливайте изделие в непосредственной близости к стенам или мебели. Ничего не кладите на верхнюю часть кофеварки. Промойте теплой водой с моющим средством чашки для готового кофе. И просушите ее. Корпус протрите влажной тканью и вытрите насухо. Перед приготовлением кофе проведите

Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0° С, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.

2-3 цикла работы, используя только воду, не засыпая кофе в фильтр. Налейте воду в резервуар, установите на площадку чашки, вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите кофеварку выключателем питания, переведя его в положение «I». После того, как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку выключателем питания, переведя его в положение «0». Дайте изделию остыть в течение 5 минут. Повторите процедуру 2-3 раза. Кофеварка готова к эксплуатации.

РАБОТА

Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды под давлением пара. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус. Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать хорошо прожаренные и свежемолотые зерна кофе. Откройте крышку емкости и наполните ее до необходимого

уровня холодной водой. Закройте крышку. Установите чашки на подставку. Вставьте вилку сетевого шнура в розетку. Включите кофеварку, переведя выключатель питания в положение «I», при этом загорится световой индикатор, и кофеварка начнет работать. Когда вся вода пройдет через фильтр, выключите кофеварку, установив выключатель в положение «0».

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

В зависимости от жесткости воды, и интенсивности эксплуатации, рекомендуется выполнять удаление накипи каждые 1,5-2 месяца. Для удаления накипи необходимо приготовить раствор из пищевой лимонной

кислоты: 1 столовая ложка на 1 литр воды. Залейте раствор в емкость и проведите цикл работы, не засыпая кофе в фильтр. После удаления накипи, необходимо выполнить промывку кофеварки, но уже с чистой водой.

ОЧИСТКА И УХОД

Всегда отключайте изделие от электросети перед чисткой. Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки, абразивные и химические средства для

чистки. Промойте все съемные части горячей водой со средством для мытья, сполосните, вытрите насухо и установите на место. Не погружайте корпус кофеварки в воду или другие жидкости. Не помещайте кофеварку в посудомоечную машину.

ХРАНЕНИЕ

Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.

Храните прибор в сухом, недоступном для детей прохладном месте.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|----------------|------------------------|
| Электропитание | 220-240 Вольт ~50 Герц |
| Мощность | 450 Ватт |

SAFETY PRECAUTIONS

Carefully read the instruction manual.

Use the product only for its intended purpose, as described in the instructions.

Before switching on, check that the product specifications listed on the label, the voltage supply.

Use only for domestic purposes under these operating instructions. The product is not designed for industrial or commercial use.

Do not use outdoors.

Always unplug the product from the mains before cleaning or when not in use.

To avoid electric shock, do not immerse the product in water or other liquids.

If this happens, DO NOT TOUCH the appliance, unplug it from the wall outlet and contact a service center for inspection.

To avoid burns, do not touch the heating elements.

Turn the coffee machine only when the bulb for the finished coffee is in place in a sufficient number of water containers.

Before preparing each new portion of coffee, turn off the coffeemaker at least 5 minutes to cool it.

Do not connect the product simultaneously with other power-consuming appliances to the same power line.

To avoid damage, only transport the product in its original packaging.

Place the product on a flat, stable surface, away from heat sources, open flame, moisture and direct sunlight.

Do not use this product in close proximity to the bath, shower or swimming pool.

Do not operate the product in areas where aerosol spray and used flammable liquids.

The product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or their lack of experience or knowledge, unless they are controlled or are not instructed about the use of the product by a person responsible for their safety.

Children must be controlled to prevent the game with the product.

Do not leave the product unattended.

Do not use accessories not included in the kit.

Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.

Do not carry the product during operation.

Do not use a damaged power cord and / or plug. To avoid danger, damaged power cord must be replaced by an authorized service center.

Do not attempt to repair the product or replace any parts. When problems are detected, contact the nearest service center.

ATTENTION! Do not cover the coffeemaker towels or other objects.

ATTENTION! During operation, pressurized water vapor passes through the ground coffee, therefore, may not be removed until the end of cooking flask. The threat of burns.

ATTENTION! A malfunction caused by the appearance of scum on the constituent parts of the coffee machine is not covered by warranty.

ATTENTION! Do not handle the power cord and power plug with wet hands.

ATTENTION! Do not replace the cup containers and other containers.

ATTENTION! Do not pour water over the maximum level.

ATTENTION! Do not let children play with plastic bags or packaging film. The threat of suffocation!

If the product was some time at a temperature below 0 ° C, before switching it should be kept indoors for at least 2 hours.

BEFORE FIRST USE

Make sure there are no coffee makers in packaging materials and foreign objects. Place the unit on a dry, flat and heat-resistant surface, away from heat sources. Do not place the product in close proximity to the walls or furniture. Do not place anything on top of the coffee maker. Rinse with warm water and detergent the cups of coffee ready. And dry it. Housing Wipe with a damp cloth and wipe dry. Before preparing coffee brewing perform 2-3 cycles of cooking, using only

water, not falling asleep coffee in the filter. Pour water into the tank, replace the pad flask, plug in the power cord and turn on the coffee machine power switch, moving it into position «I». Once the reservoir water will not remain, turn off the coffee machine power switch, and switch it to "0". Allow the product to cool for 5 minutes and pour the water from the flask. Repeat 2-3 times. Coffee is ready for operation.

WORK

The process of brewing coffee consists of passing hot water under steam pressure. This gives the drink a unique aroma and distinct taste. The taste of the final beverage depends on the quality of the original product, so it is recommended to use a well-roasted and freshly ground coffee beans. Open the lid of the container and fill it to

the required level with cold water. Close the lid. Place the flask on a platform. Plug in the power cord. Turn on the coffee machine, turn the power switch to «I», with the indicator light, and a coffee maker starts. When the water passes through the filter, turn off the coffee maker, setting the switch to "0".

DESCALING

Depending on water hardness and frequency of use, it is recommended to perform descaling every 1.5-2 months. Descaling is necessary to prepare a solution of food grade citric acid: 1 tablespoon per 1 liter of water. Pour the solution into a

container and carried out a series of cooking, do not fall asleep coffee in the filter. After descaling, you must rinse the coffee maker, but with clean water.

CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the product from the mains before cleaning. Let the coffee maker cool down completely and wipe the external surfaces with a dry, soft cloth. To remove stains, use a mild detergent, do not use metal brushes, abrasive and

chemical cleaners. Wash all detachable parts with hot water used to wash, rinse, wipe dry and replace. Do not immerse the coffee maker in water or other liquids. Do not place the coffee maker in the dishwasher.

STORAGE

Follow the requirements of section CARE AND CLEANING.

Store in a dry place away from children and heat.

SPECIFICATIONS

| | |
|--------------|------------------|
| Power source | 220-240 V ~50 Hz |
| Power | 450 W |

ЗМІСТ \ СОДЕРЖАНИЕ \ CONTENT

| | |
|--|---|
| ОПИС \ ОПИСАНИЕ \ COMPONENTS IDENTIFICATION | 2 |
| УКРАЇНСЬКА | 3 |
| РУССКИЙ | 6 |
| ENGLISH | 9 |